

Przekład.

Załącznik do rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 1 czerwca 1938 r. (poz. 327).

**PROFOKÓŁ DODATKOWY.**

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Rząd Republiki Estońskiej, pragnąc uzupełnić protokół taryfowy między Polską a Estonią, podpisany dnia 19 lutego 1938 r., zgodziły się na postanowienia następujące:

1) Przy odprawach celnych galalitu pochodzenia estońskiego podpadającego pod poz. 488 p. 2 b. I polskiej taryfy celnej, wprowadzonego do polskiego obszaru celnego i zgłoszonego do odprawy celnej w czasie od 1 stycznia 1937 r. do 31 grudnia 1937 r., dokonanych oraz mających być dokonanyymi w ciągu roku 1938, — będzie stosowane cło konwencyjne 100 zł od 100 kg, które, na podstawie postanowień protokołu dodatkowego z 18 lutego 1937 r. do konwencji handlowej i nawigacyjnej pomiędzy Rzeczpospolitą Polską i Republiką Czeskosłowacką z dnia 10 lutego 1934 r., obowiązywało w ciągu roku 1937.

2) Protokół niniejszy, stanowiący część integralną protokołu taryfowego między Polską a Estonią, podpisanego dnia 19 lutego 1938 r., będzie ratyfikowany i dokumenty ratyfikacyjne zostaną wymienione w Tallinnie możliwie najwcześniej.

Wejdzie on w życie 15 dnia po dacie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych i będzie miał ten sam czas trwania co wspomniany protokół taryfowy z 19 lutego 1938 r.

Sporządzono w Warszawie w dwóch egzemplarzach, 22 kwietnia 1938 r.

Szembek

H. Markus

**PROTOCOLE ADDITIONNEL.**

Le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République d'Estonie, désireux de compléter le Protocole Tarifaire entre la Pologne et l'Estonie signé le 19 février 1938, — sont convenus des dispositions suivantes:

1. Pour les dédouanements effectués et à effectuer au cours de l'année 1938 de la gallalithe d'origine estonienne, tombant sous la position 488 p. 2 b. I. du tarif douanier polonais, introduite sur le territoire douanier polonais et déclarée au dédouanement depuis le 1 janvier 1937 jusqu'au 31 décembre 1937, sera appliqué le droit de douane conventionnel de 100 zł. pour 100 kg., lequel, d'après les dispositions du Protocole Additionnel du 18 février 1937 à la Convention de Commerce et de Navigation entre la République de Pologne et la République de Tchécoslovaquie en date du 10 février 1934, restait valable au cours de l'année 1937.

2. Le présent Protocole constituant partie intégrante du Protocole Tarifaire entre la Pologne et l'Estonie, signé le 19 février 1938, sera ratifié et les instruments de ratification en seront échangés à Tallinn, aussitôt que possible.

Il entrera en vigueur le 15-ème jour après la date de l'échange des instruments de ratification et aura la même durée que ledit Protocole Tarifaire du 19 février 1938.

Fait à Varsovie, en double exemplaire le 22 avril 1938.

Szembek

H. Markus

**328****ROZPORZĄDZENIE MINISTRÓW KOMUNIKACJI I SKARBU**

z dnia 29 kwietnia 1938 r.

wydane w porozumieniu z Ministrami: Spraw Wewnętrznych, Spraw Zagranicznych, Spraw Wojskowych, Przemysłu i Handlu oraz Rolnictwa i Reform Rolnych w sprawie zwalniania od dodatku drogowego i opłat na rzecz Państwowego Funduszu Drogowego olejów mineralnych, spirytusu i benzolu, przeznaczonych do napędu pojazdów mechanicznych przedstawicielstw dyplomatycznych i zawodowych przedstawicielstw konsularnych państw obcych.

Na podstawie art. 25 ustawy z dnia 3 lutego 1931 r. o Państwowym Funduszu Drogowym (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 45, poz. 352) oraz stosownie do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 21 stycznia 1937 r. w sprawie dodatku drogowego i opłat od materiałów pędnych na rzecz Państwowego Funduszu Drogowego (Dz. U. R. P. Nr 7, poz. 58) w brzmieniu rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 12 lipca 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 57, poz. 450) zarządza się co następuje:

§ 1. Do wprowadzonego rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 lipca 1937 r. o zmianie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 21 stycznia 1937 r. w sprawie dodatku drogowego i opłat od materiałów pędnych na rzecz Państwowego Funduszu Drogowego (Dz. U. R. P. Nr 57, poz. 450), zwolnienia oleju mineralnego od dodatku drogowego oraz spirytusu etylowego (bezwodnego, surowego i innego) i benzolu od opłat na rzecz Państwowego Funduszu Drogowego — na potrzeby przedstawi-

cielstw dyplomatycznych i zawodowych przedstawicielstw konsularnych obcych państw — mają zastosowanie przepisy rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 7 sierpnia 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 61, poz. 482) z następującymi zmianami:

1) W przypadkach sprzedaży posiadaczom książeczek blokowych mieszanki napędowej po tańszej cenie, przedsiębiorca stacji benzynowej przesyła otrzymane odcinki książeczki blokowej do zakładu produkcji mieszank. Zakład ten sporządza odpis odcinka książeczki blokowej i przedstawia go do poświadczenia urzędnikowi kontroli skarbowej, sprawującemu nadzór nad zakładem. Następnie odcinki książeczki blokowej zakład przesyła do rafinerii lub

wolnego składu olejów mineralnych, a odpis pozostawia w zakładzie, na dowód zużycia odpowiedniej ilości spirytusu do produkcji mieszanki napędowej, za zwolnieniem od opłaty drogowej.

2) Przy mieszankach nie zawierających spirytusu zwolnienie przysługuje tylko od przyjętej w § 11 wymienionego wyżej rozporządzenia z dnia 7 sierpnia 1937 r. dla mieszank napędowych ilości benzyny.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Komunikacji: *Ulrych*

Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*

## 329

### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA PRZEMYSŁU I HANDLU

z dnia 9 maja 1938 r.

#### o budowie i stanie technicznym przenośnych zbiorników do gazów sprężonych, skroplonych i rozpuszczonych pod ciśnieniem.

Na podstawie art. 2, 3 i 5 ustawy z dnia 24 marca 1933 r. o nadzorze nad zbiornikami pod ciśnieniem (Dz. U. R. P. Nr 28, poz. 234) zarządzam co następuje:

tlen — zanieczyszczony objętościowo najwyżej do 4% wodoru; tlenek węgla,  
wodór — zanieczyszczony objętościowo najwyżej do 2% tlenu.

#### Przepisy ogólne.

§ 1. 1) Za zbiorniki przenośne w rozumieniu przepisów niniejszych uważa się zbiorniki, które zmieniają swe miejsce w czasie między napełnieniem a opróżnieniem, oraz zbiorniki pojazdowe (§ 2 p. 1).

2) Przepisy niniejsze dotyczą budowy i kontroli stanu technicznego przenośnych zbiorników (z wyjątkiem wymienionych w p. 3 niniejszego paragrafu), które zawierają:

#### A. Gazy sprężone:

azot,  
bezwodnik kwasu węglowego (kwas węglowy),  
fluorek boru,  
gaz wodny, gaz miejski (światlny), gaz olejowo-acetylenowy („mieszany” tj. gaz olejowy, zmieszany z acetylenem w ilości do 30% acetyleny), gaz olejowy (tłuszczowy, tłusty), gaz ziemny (gaz kopalniany — metan), gazy szlachetne (argon, neon, ksenon, hel, krypton) w stanie czystym lub zmieszany ze sobą, jak również z tlenem albo azotem, gaz „wulkan” (wodór zmieszany z metanem),  
karbogen (tlen zmieszany z bezwodnikiem kwasu węglowego w ilości do 7% objętościowo bezwodnika kwasu węglowego),  
sprężone powietrze,

#### B. Gazy skroplone:

amoniak, azot ciekły,  
bezwodnik kwasu węglowego (kwas węglowy),  
bezwodnik kwasu siarkawego (kwas siarkawy),  
bromek metylu, butadien, butan,  
chlor, chlorowodór, chlorek metylu, chlorek etylu perfumowany (perfumy Lance) lub nieperfumowany, chlorek winylu, czterotlenek azotu,  
dwuchlorodwufuorometan,  
etan, eter metylowy, etylen, etyloamina,  
gaz olejowy, gaz „Z” (skroplony gaz olejowy, którego ciśnienie przy 50° C nie przekracza 26 atn), gaz „T” (mieszanka tlenku etylenu i kwasu węglowego, której ciśnienie robocze przy 50° C nie przewyższa 14 atn),  
izobutan,  
metyloamina,  
mieszanka gazów A (skroplone mieszaniny węglowodorów, uzyskane z gazu ziemnego, węgla itd., których ciśnienie robocze przy 50° C nie przewyższa 6,5 atn),  
mieszanka gazów A<sub>1</sub> (skroplone mieszaniny węglowodorów, uzyskane z gazu ziemnego, węgla itd., których ciśnienie robocze przy 50° C nie przewyższa 10 atn),  
mieszanka gazów B (skroplone mieszaniny węglowodorów, uzyskane z gazu ziemnego, węgla itd., których ciśnienie robocze przy 50° C nie przewyższa 16,5 atn),